

Gebruiksaanwijzing

I. Hartelijk gefeliciteerd met de aanschaf van uw BRITA Fill&Serve Waterfilterkaraf

Hartelijk dank dat u voor een kwaliteitsproduct van BRITA heeft gekozen. De innovatieve en compacte BRITA MicroDisc technologie reduceert effectief geuren smaakverstoorende stoffen. Met uw nieuwe Fill&Serve Waterfilterkaraf kunt u nu genieten van lekker en fris water!

II. Voor kwaliteit vanaf de eerste druppel

1. Reiniging en onderhoud van de karaf

Voor het eerste gebruik dient u de Fill&Serve Waterfilterkaraf te reinigen. Reinig uw Fill&Serve Waterfilterkaraf regelmatig, minstens één keer per week, met mild afwasmiddel met de hand of in de vaatwasmachine (max. 50°C). Demonteer alle onderdelen voordat u ze in de vaatwasmachine legt. Reinig het deksel met de BRITA Memo (2) uitsluitend met de hand. Gebruik hierbij geen schuurponzen. Verwijder telkens voor het reinigen van MicroDisc (6) en leg de MicroDisc in de tussentijd op een schone ondergrond. Voor een optimale hygiëne raden wij aan de MicroDisc wekelijks in een schoon kopje te leggen en er kokend water over te gieten. Indien de MicroDisc omhoog komt, duwt u deze met behulp van een lepel naar de bodem van het kopje. Na 5 minuten kunt u de MicroDisc weer in het systeem aanbrengen. Zorg ervoor dat uw handen schoon zijn als u het filtersysteem aanraakt.

2. Voorbereiden van de MicroDisc

Afb. a) Spooi voor het eerste gebruik beide zijden van de MicroDisc gedurende 30 seconden grondig af onder stromend water, om eventueel achtergebleven koolstofresten te verwijderen. Door de eerste vulling wordt de MicroDisc geactiveerd. BRITA raadt aan, het water van deze eerste vulling weg te gieten. Vanaf de tweede vulling is uw MicroDisc klaar voor gebruik.

3. Gebruik van de MicroDisc

Afb. b) Schroef de trechter met de schenkring linksom los van de kan.

Afb. c) Schroef vervolgens de houder voor de MicroDisc (7) los.

Afb. d) Plaats de MicroDisc in het bovenste gedeelte van de houder (5). Schroef het onderdeel van de houder weer vast en schroef de trechter vervolgens weer op de karaf.

4. Vullen van de karaf

Afb. e) Vul de trechter met koud leidingwater. Het water in de trechter wordt automatisch gefilterd en loopt in de karaf.

Afb. f) Plaats voor het uitschenken het deksel op de karaf, om te voorkomen dat ongefilterd water uit de trechter wordt geschenkt.

Afb. g) Schenk het gefilterde water direct uit de karaf.

5. Instellen van de vervangingsindicator BRITA Memo van de MicroDisc

Een filter kan tot 150 liter water filteren. Voor een optimale filtratie en hygiëne raadt BRITA aan de MicroDisc ten minste elke vier weken te vervangen. Uw BRITA Memo (1) herinnert u tijdig aan de juiste vervangingstijd van uw MicroDisc. Houd na het plaatsen van de nieuwe MicroDisc de knop „START“ net zolang ingedrukt, totdat alle vier de balkjes in het display verschijnen en twee keer knipperen. Rechts onder in het display knippert een punt die aangeeft dat de Memo in gebruik is. (afb. h). Vervang de MicroDisc wanneer alle balkjes verdwenen zijn en het lege display knippert (afb. i).

III. Belangrijke opmerkingen

De Fill&Serve Waterfilterkaraf mag uitsluitend worden gebruikt met behandeld, door waterbedrijven gezuiverd koud leidingwater. Dit water wordt voortdurend gecontroleerd volgens de wettelijke voorschriften voor veilig drinkwater. Als de overheid echter voorschrijft dat het drinkwater moet worden gekookt, geldt dit ook voor BRITA gefilterd water. Wanneer het voorschrijf niet langer van kracht is, reinigt u de hele fles zorgvuldig en plaatst er een nieuwe MicroDisc. Bepaalde personen (bijv. baby's en personen met een verminderde weerstand) wordt doorgaans aanbevolen het leidingwater te koken. Dit advies geldt ook voor gefilterd water.

BRITA gefilterd water is bedoeld voor consumptie en beperkt houdbaar. U dient het water in uw Fill&Serve Waterfilterkaraf daarom binnen één dag te consumeren.

Bewaar de gevulde kan in de koelkast. Zorg ervoor dat de kan tijdens het bewaren niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht. Wanneer de kan een lange periode niet is gebruikt, raadt BRITA aan een nieuwe MicroDisc te plaatsen.

Voor een constante, effectieve filtratie en zodat u altijd over vers gefilterd water kunt beschikken, raadt BRITA aan de MicroDisc niet te laten uitdrogen.

In sommige regio's kan het filteren van kraanwater dat deeltjes bevat, leiden tot een zeer lage doorstromingsnelheid. In dergelijke gevallen raden wij u aan de MicroDisc vaker te vervangen.

Voor de bereiding van koffie of thee of ter bescherming van uw huishoudelijke apparatuur tegen kalk raadt BRITA het gebruik van een BRITA Waterfilterkan aan, bijvoorbeeld op basis van een MAXTRA filterpatroon.

Door regelmatig contact met kalkhoudend leidingwater kunnen kalkafzettingen ontstaan. Verwijder deze regelmatig met een in de handel verkrijgbare, vloeibaar ontkalkingsmiddel op basis van citroenzuur.

Veeg resten van sterk kleurende voedingsmiddelen (bijvoorbeeld ketchup of mosterd) onmiddellijk en voorzichtig af. Reinig uw Fill&Serve Waterfilterkaraf niet samen met wat die sterk kleurende voedselresten bevat. Zo voorkomt u mogelijke kleurveranderingen.

Bewaar de vervangende MicroDiscs altijd goed afgesloten op een koele en droge plaats. Houd er bij het einde van de levensduur van de MicroDisc-vervangingsindicator rekening mee dat deze conform de hiervoor geldende milieuveoorschriften moet worden afgewezen.

Voor het verwijderen van de BRITA Memo (uitsluitend om af te voeren) plaatst u een schroevendraaier in de uitsparing naast de BRITA Memo en drukt u deze vervolgens naar buiten.

Gooi de gebruikte MicroDiscs weg met het restafval.

Voer de kan af volgens de plaatselijke voorschriften.

Uitsluiting van aansprakelijkheid

Bij niet inachtneming van de gebruiksaanwijzing zal BRITA geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden.

Meer informatie vindt u op www.brita.net

PT

Manual de instruções

I. Muitos parabéns pela aquisição da sua garrafa de filtração de água BRITA Fill&Serve.

Estamos muito contentes por ter decidido adquirir um produto de qualidade BRITA. A tecnologia de MicroDisc da BRITA reduz o cloro e outras substâncias que alteram o sabor da água da torneira. Com a sua nova garrafa filtrante de água Fill&Serve irá desfrutar de um melhor sabor e de uma sensação fresca ao beber.

II. Garantir a qualidade desde o início

1. Lavagem e manutenção da garrafa

Antes da primeira utilização, deve lavar a garrafa de filtração de água Fill&Serve. Lave a sua garrafa Fill&Serve regularmente (no mínimo, uma vez por semana) com um detergente suave. Pode lavá-la à mão ou na máquina de lavar loiça (a uma temp. máx. de 50 °C). Desmonte todas as peças antes de as colocar na máquina de lavar loiça. Lave a tampa onde se situa o BRITA Memo (2) apenas à mão. Não utilize esfregões de loiça. Retire o MicroDisc

(6) antes de cada lavagem e coloque-o numa superfície limpa enquanto procede à lavagem da garrafa. Para obter o máximo de higiene, recomendamos que coloque o MicroDisc todas as semanas numa chávena limpa com água a fervor. Se o MicroDisc flutuar à superfície, empurre-o com uma colher até ao fundo da chávena. Após cinco minutos, já pode voltar a incorporar o MicroDisc no sistema. Não se esqueça de manusear o sistema de filtração com as mãos limpas.

2. Preparação do MicroDisc

Fig. a) Antes do primeiro uso, passe bem por água o MicroDisc por ambos os lados com água da torneira uns 30 segundos para eliminar o possível pó de carvão ativado aderido. O MicroDisc será ativado ao encher pela primeira vez a garrafa. A BRITA recomenda não beber a água da primeira filtragem. O MicroDisc estará pronto para o seu uso ao encher pela segunda vez a garrafa

3. Colocação do MicroDisc

Fig. b) Desenrosque o funil da garrafa com o anel superior rodando-o para a esquerda. Fig. c) Em seguida, desenrosque o suporte do MicroDisc (7).

Fig. d) Coloque o MicroDisc na parte superior do suporte do MicroDisc (5). Volte a enroscar a parte inferior do suporte do MicroDisc. Em seguida, volte a enroscar o funil na garrafa.

4. Encher a garrafa

Fig. e) Adicione água da torneira fria ao funil. A água no funil é automaticamente filtrada e fluí para a garrafa.

Fig. f) Antes de servir, coloque a tampa para fechar a garrafa, de modo a evitar que a água não seja filtrada verda do funil.

Fig. g) Sirva a água recém-filtrada diretamente da garrafa.

5. Configuração do indicador de substituição do MicroDisc BRITA Memo

Um MicroDisc filtra até 150 litros de água da torneira. A BRITA recomenda substituir o MicroDisc todas as quatro semanas para uma filtragem e higiene ótimas. A sua BRITA Memo (1) indica o momento certo em que deve substituir o MicroDisc. Quando colocar um novo MicroDisc, mantenha premido o botão "START" até que apareçam as quatro barras no visor e pisquem duas vezes. Piscará um ponto na parte inferior direita do visor que mostra que o indicador Memo está em funcionamento (fig. h). Substitua o MicroDisc quando tiverem desaparecido todas as barras e o ecrã piscar (fig. i).

II. Indicações importantes

A garrafa filtrante de água Fill&Serve apenas deve ser utilizada com água da torneira abastecida por centrais hidráulicas. Parte-se da base de que a água da torneira cumpre os requisitos legais de qualidade de água potável. No caso de que exista um requerimento oficial para fervor a água da torneira, este será aplicado também à água filtrada BRITA. Ao finalizar este requerimento, deverá lavar a garrafa e colocar um novo MicroDisc. Em geral, é recomendado fervor a água, esteja filtrada ou não, para determinados grupos de pessoas, como bebés e pessoas imunodeprimidas.

A garrafa filtrante de água Fill&Serve apenas deve ser utilizada com água da torneira abastecida por centrais hidráulicas. Parte-se da base de que a água da torneira cumpre os requisitos legais de qualidade de água potável. No caso de que exista um requerimento oficial para fervor a água da torneira, este será aplicado também à água filtrada BRITA. Ao finalizar este requerimento, deverá lavar a garrafa e colocar um novo MicroDisc. Em geral, é recomendado fervor a água, esteja filtrada ou não, para determinados grupos de pessoas, como bebés e pessoas imunodeprimidas.

A garrafa filtrante de água Fill&Serve apenas deve ser utilizada com água da torneira abastecida por centrais hidráulicas. Parte-se da base de que a água da torneira cumpre os requisitos legais de qualidade de água potável. No caso de que exista um requerimento oficial para fervor a água da torneira, este será aplicado também à água filtrada BRITA. Ao finalizar este requerimento, deverá lavar a garrafa e colocar um novo MicroDisc. Em geral, é recomendado fervor a água, esteja filtrada ou não, para determinados grupos de pessoas, como bebés e pessoas imunodeprimidas.

A garrafa filtrante de água Fill&Serve apenas deve ser utilizada com água da torneira abastecida por centrais hidráulicas. Parte-se da base de que a água da torneira cumpre os requisitos legais de qualidade de água potável. No caso de que exista um requerimento oficial para fervor a água da torneira, este será aplicado também à água filtrada BRITA. Ao finalizar este requerimento, deverá lavar a garrafa e colocar um novo MicroDisc. Em geral, é recomendado fervor a água, esteja filtrada ou não, para determinados grupos de pessoas, como bebés e pessoas imunodeprimidas.

A garrafa filtrante de água Fill&Serve apenas deve ser utilizada com água da torneira abastecida por centrais hidráulicas. Parte-se da base de que a água da torneira cumpre os requisitos legais de qualidade de água potável. No caso de que exista um requerimento oficial para fervor a água da torneira, este será aplicado também à água filtrada BRITA. Ao finalizar este requerimento, deverá lavar a garrafa e colocar um novo MicroDisc. Em geral, é recomendado fervor a água, esteja filtrada ou não, para determinados grupos de pessoas, como bebés e pessoas imunodeprimidas.

A garrafa filtrante de água Fill&Serve apenas deve ser utilizada com água da torneira abastecida por centrais hidráulicas. Parte-se da base de que a água da torneira cumpre os requisitos legais de qualidade de água potável. No caso de que exista um requerimento oficial para fervor a água da torneira, este será aplicado também à água filtrada BRITA. Ao finalizar este requerimento, deverá lavar a garrafa e colocar um novo MicroDisc. Em geral, é recomendado fervor a água, esteja filtrada ou não, para determinados grupos de pessoas, como bebés e pessoas imunodeprimidas.

A garrafa filtrante de água Fill&Serve apenas deve ser utilizada com água da torneira abastecida por centrais hidráulicas. Parte-se da base de que a água da torneira cumpre os requisitos legais de qualidade de água potável. No caso de que exista um requerimento oficial para fervor a água da torneira, este será aplicado também à água filtrada BRITA. Ao finalizar este requerimento, deverá lavar a garrafa e colocar um novo MicroDisc. Em geral, é recomendado fervor a água, esteja filtrada ou não, para determinados grupos de pessoas, como bebés e pessoas imunodeprimidas.

A garrafa filtrante de água Fill&Serve apenas deve ser utilizada com água da torneira abastecida por centrais hidráulicas. Parte-se da base de que a água da torneira cumpre os requisitos legais de qualidade de água potável. No caso de que exista um requerimento oficial para fervor a água da torneira, este será aplicado também à água filtrada BRITA. Ao finalizar este requerimento, deverá lavar a garrafa e colocar um novo MicroDisc. Em geral, é recomendado fervor a água, esteja filtrada ou não, para determinados grupos de pessoas, como bebés e pessoas imunodeprimidas.

A garrafa filtrante de água Fill&Serve apenas deve ser utilizada com água da torneira abastecida por centrais hidráulicas. Parte-se da base de que a água da torneira cumpre os requisitos legais de qualidade de água potável. No caso de que exista um requerimento oficial para fervor a água da torneira, este será aplicado também à água filtrada BRITA. Ao finalizar este requerimento, deverá lavar a garrafa e colocar um novo MicroDisc. Em geral, é recomendado fervor a água, esteja filtrada ou não, para determinados grupos de pessoas, como bebés e pessoas imunodeprimidas.

A garrafa filtrante de água Fill&Serve apenas deve ser utilizada com água da torneira abastecida por centrais hidráulicas. Parte-se da base de que a água da torneira cumpre os requisitos legais de qualidade de água potável. No caso de que exista um requerimento oficial para fervor a água da torneira, este será aplicado também à água filtrada BRITA. Ao finalizar este requerimento, deverá lavar a garrafa e colocar um novo MicroDisc. Em geral, é recomendado fervor a água, esteja filtrada ou não, para determinados grupos de pessoas, como bebés e pessoas imunodeprimidas.

A garrafa filtrante de água Fill&Serve apenas deve ser utilizada com água da torneira abastecida por centrais hidráulicas. Parte-se da base de que a água da torneira cumpre os requisitos legais de qualidade de água potável. No caso de que exista um requerimento oficial para fervor a água da torneira, este será aplicado também à água filtrada BRITA. Ao finalizar este requerimento, deverá lavar a garrafa e colocar um novo MicroDisc. Em geral, é recomendado fervor a água, esteja filtrada ou não, para determinados grupos de pessoas, como bebés e pessoas imunodeprimidas.

A garrafa filtrante de água Fill&Serve apenas deve ser utilizada com água da torneira abastecida por centrais hidráulicas. Parte-se da base de que a água da torneira cumpre os requisitos legais de qualidade de água potável. No caso de que exista um requerimento oficial para fervor a água da torneira, este será aplicado também à água filtrada BRITA. Ao finalizar este requerimento, deverá lavar a garrafa e colocar um novo MicroDisc. Em geral, é recomendado fervor a água, esteja filtrada ou não, para determinados grupos de pessoas, como bebés e pessoas imunodeprimidas.

A garrafa filtrante de água Fill&Serve apenas deve ser utilizada com água da torneira abastecida por centrais hidráulicas. Parte-se da base de que a água da torneira cumpre os requisitos legais de qualidade de água potável. No caso de que exista um requerimento oficial para fervor a água da torneira, este será aplicado também à água filtrada BRITA. Ao finalizar este requerimento, deverá lavar a garrafa e colocar um novo MicroDisc. Em geral, é recomendado fervor a água, esteja filtrada ou não, para determinados grupos de pessoas, como bebés e pessoas imunodeprimidas.

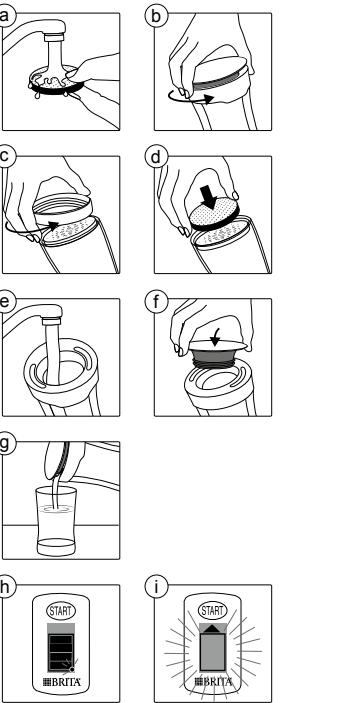
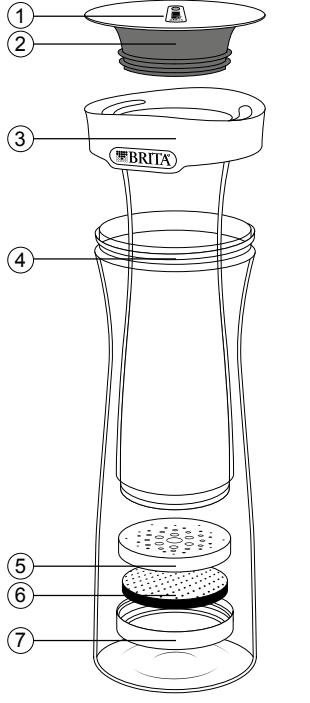
A garrafa filtrante de água Fill&Serve apenas deve ser utilizada com água da torneira abastecida por centrais hidráulicas. Parte-se da base de que a água da torneira cumpre os requisitos legais de qualidade de água potável. No caso de que exista um requerimento oficial para fervor a água da torneira, este será aplicado também à água filtrada BRITA. Ao finalizar este requerimento, deverá lavar a garrafa e colocar um novo MicroDisc. Em geral, é recomendado fervor a água, esteja filtrada ou não, para determinados grupos de pessoas, como bebés e pessoas imunodeprimidas.

A garrafa filtrante de água Fill&Serve apenas deve ser utilizada com água da torneira abastecida por centrais hidráulicas. Parte-se da base de que a água da torneira cumpre os requisitos legais de qualidade de água potável. No caso de que exista um requerimento oficial para fervor a água da torneira, este será aplicado também à água filtrada BRITA. Ao finalizar este requerimento, deverá lavar a garrafa e colocar um novo MicroDisc. Em geral, é recomendado fervor a água, esteja filtrada ou não, para determinados grupos de pessoas, como bebés e pessoas imunodeprimidas.

A garrafa filtrante de água Fill&Serve apenas deve ser utilizada com água da torneira abastecida por centrais hidráulicas. Parte-se da base de que a água da torneira cumpre os requisitos legais de qualidade de água potável. No caso de que exista um requerimento oficial para fervor a água da torneira, este será aplicado também à água filtrada BRITA. Ao finalizar este requerimento, deverá lavar a garrafa e colocar um novo MicroDisc. Em geral, é recomendado fervor a água, esteja filtrada ou não, para determinados grupos de pessoas, como bebés e pessoas imunodeprimidas.

A garrafa filtrante de água Fill&Serve apenas deve ser utilizada com água da torneira abastecida por centrais hidráulicas. Parte-se da base de que a água da torneira cumpre os requisitos legais de qualidade de água potável. No caso de que exista um requerimento oficial para fervor a água da torneira, este será aplicado também à água filtrada BRITA. Ao finalizar este requerimento, deverá lavar a garrafa e colocar um novo MicroDisc. Em geral, é recomendado fervor a água, esteja filtrada ou não, para determinados grupos de pessoas, como bebés e pessoas imunodeprimidas.

A garrafa filtrante de água Fill&Serve apenas deve ser utilizada com água da torneira abastecida por centrais hidráulicas. Parte-se da base de que a água da torneira cumpre os requisitos leg



4. Befüllen der Karaffe

Abb. e) Füllen Sie kaltes Leitungswasser in den Trichter. Das Wasser im Trichter wird automatisch gefiltert und fließt in die Karaffe.

Abb. f) Verschließen Sie vor dem Servieren die Karaffe mit dem Deckel, um zu verhindern, dass ungefiltertes Wasser aus dem Trichter ausgesogen wird.

Abb. g) Servieren Sie Ihr frisch gefiltertes Wasser direkt aus der Karaffe.

5. Einstellen der MicroDisc Wechselanzeige BRITA Memo

Eine MicroDisc filtert bis zu 150 Liter Leitungswasser. BRITA empfiehlt für eine optimale Filtration und Hygiene einen Austausch der MicroDisc alle vier Wochen. Ihr BRITA Memo (1) erinnert Sie rechtzeitig an den richtigen Wechselzeitpunkt Ihrer MicroDisc. Nach dem Einsetzen einer neuen MicroDisc halten Sie den „START“-Knopf so lange gedrückt, bis im Display alle vier Balken erscheinen und zweimal blinken. Rechts unten im Display blinkt ein Punkt, der „Memo in Betrieb“ signalisiert (Abb. h). Wechseln Sie die MicroDisc, wenn alle Balken verschwunden sind und das leere Display blinks (Abb. i).

III. Hinweise

Die Fill&Serve Wasserfilter Karaffe darf nur mit Leitungswasser verwendet werden, welches von den Wasserwerken bereitgestellt wird. Grundsätzlich erfüllt das Leitungswasser die gesetzlichen Anforderungen an die Trinkwasserqualität. Im Falle einer offiziellen Aufforderung zum Abkochen des Leitungswassers gilt dies auch für BRITA gefiltertes Wasser. Nach Ende der Aufforderung bitte die Flasche gründlich reinigen und eine neue MicroDisc einsetzen. Für bestimmte Personengruppen (z.B. Babys, Immungeschwächte) wird generell empfohlen, Leitungswasser abzukochen, ob gefiltert oder nicht.

BRITA gefiltertes Wasser ist ein für den menschlichen Gebrauch bestimmtes Lebensmittel, deshalb sollten Sie das Wasser in Ihrer Fill&Serve Wasserfilter Karaffe innerhalb von einem Tag verwenden.

Bitte bewahren Sie die gefüllte Karaffe im Kühlschrank auf. Vermeiden Sie direkte Sonneninstrahlung bei der Lagerung. BRITA empfiehlt, nach längerer Nichtnutzung eine neue MicroDisc einzusetzen.

Für konstante Filtrationsleistung und um immer frisch gefiltertes Wasser zur Hand zu haben, empfiehlt BRITA, die MicroDisc nicht austrocknen zu lassen.

In einigen Regionen kann es bei der Filtration von partikelhaltigem Leitungswasser zu einer deutlichen Verlangsamung der Durchflusszeit kommen. Wir empfehlen in diesem Fall, die MicroDisc häufiger zu wechseln.

Für die Zubereitung von Kaffee oder Tee oder zum Schutz Ihrer Haushaltsgeräte vor Verkalkung empfiehlt BRITA die Verwendung eines BRITA Systems auf Basis der MAXTRA Kartusche.

Durch den ständigen Kontakt mit kalkhaltigem Leitungswasser können Kalkablagerungen in der Karaffe entstehen. Entfernen Sie diese regelmäßig mit einem im Handel erhältlichen flüssigen Entkalkungsmittel auf Zitronensäurebasis.

Wischen Sie bitte umgehend Reste von stark färben Lebensmitteln (z. B. Ketchup oder Senf) sorgfältig ab. Spülen Sie Ihre Fill&Serve Wasserfilter Karaffe nicht zusammen mit Geschirr, das von stark färben Lebensmitteln verschmutzt ist. So beugen Sie möglichen Farbveränderungen vor.

Lagern Sie die Ersatz-MicroDiscs immer fest verschlossen an einem kühlen und trockenen Ort.

Denken Sie am Ende der Nutzungsdauer Ihrer elektronischen MicroDisc Wechselanzeige daran, dass diese entsprechend den hierfür geltenden Vorschriften und gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden muss.

Für die Entnahme des BRITA Memos (ausschließlich zur Entsorgung!) einfach einen Schraubendreher in der Kerbe am Rand des BRITA Memos ansetzen und es heraushebeln. Entsorgen Sie gebrauchte MicroDiscs im Restmüll.

Entsorgen Sie die Karaffe gemäß den örtlichen Bestimmungen.

Haftungsauchluss
Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass BRITA keinerlei Haftung bei Missachtung der Gebrauchsanweisung übernehmen kann.

Weitere Informationen finden Sie unter www.brita.net

EN

Instructions for use

I. Congratulations on purchasing your BRITA Fill&Serve water filter carafe

Thank you for choosing a quality product from BRITA. The innovative and compact BRITA MicroDisc technology effectively reduces chlorine and other substances that can impair taste. With your new Fill&Serve water filter carafe, you can now enjoy an even better taste and a fresh drink experience.

II. For quality from the very start

1. Cleaning and maintaining the carafe

The Fill&Serve water filter carafe must be cleaned before you use it for the first time. Regularly clean your Fill&Serve carafe at least once a week, either by hand using a mild detergent or in the dishwasher (max. 50 °C). Disassemble all parts before putting them in the dishwasher. Only clean the lid with BRITA Memo (2) by hand. Do not use any sponges with abrasive surfaces. Before cleaning, always remove the MicroDisc (6) and store the MicroDisc on a clean surface during the cleaning process. To ensure an optimum level of hygiene, we recommend placing the MicroDisc in a clean cup every week and pouring boiling water over it. If the MicroDisc floats to the surface, use a spoon to hold the MicroDisc to the bottom of the cup. After five minutes, you can reinstall the MicroDisc into the water filter. Please make sure that your hands are clean when touching the filter system.

2. Preparing the MicroDisc

Fig. a) Before using the MicroDisc for the first time, rinse both sides of the disc thoroughly under running water for approx. 30 seconds to remove any activated carbon dust that may have adhered to it. When you fill the carafe for the first time, this activates the MicroDisc. BRITA recommends that you pour away the water from this first filling process. Your MicroDisc is ready to use after filling the carafe for the second time.

3. Inserting the MicroDisc

Fig. b) Unscrew the funnel along with drainage ring anti-clockwise from the carafe.

Fig. c) Then unscrew the MicroDisc holder (7)

Fig. d) Insert the MicroDisc into the top part of the MicroDisc holder (5). Screw the lower part of the MicroDisc holder back on again. Then screw the funnel back onto the carafe.

4. Filling the carafe

Fig. e) Fill the funnel with cold mains water. The water in the funnel is automatically filtered and flows into the carafe.

Fig. f) Put the lid on the carafe before serving to prevent unfiltered water from being poured out of the funnel.

Fig. g) Serve your freshly filtered water straight from the carafe.

5. Setting the BRITA Memo replacement indicator for the MicroDisc

One MicroDisc can filter up to 150 litres of mains water. To ensure optimal filtration and hygiene, BRITA recommends that the MicroDisc is replaced once a month. Your BRITA Memo (1) will remind you in good time to replace your MicroDisc. After you have inserted a new MicroDisc, hold down the "START" button until all four bars appear in the display and flash twice. A dot flashes in the bottom right-hand corner of the display; this indicates "Memo" in operation (Fig. h). Change the MicroDisc when all bars have disappeared and the empty display starts to flash (Fig. i).

III. Important information

The Fill&Serve water filter carafe may only be used with municipally treated mains water provided by your local water authority. In principle, mains water meets the statutory requirements for drinking water quality. In the event that an instruction is received from the authorities to boil mains water, this also applies to BRITA filtered water. Once the instruction no longer applies, please clean the bottle thoroughly and insert a new MicroDisc. For certain groups of people (e.g. babies and people with impaired immunity), it is generally recommended to boil mains water, whether it is filtered or not.

BRITA filtered water is a perishable food intended for human consumption; you should therefore use the water in your Fill&Serve water filter carafe within one day.

Please keep the filled carafe in the fridge. Avoid storing the carafe in direct sunlight. BRITA recommends using a new MicroDisc if the carafe has not been used for an extended period of time.

For constant filtration performance and to ensure that you always have fresh filtered water at hand, BRITA recommends preventing the MicroDisc from drying out.

In some regions, the filtration of mains water containing particles can result in a significantly slow flow rate. In such cases, we recommend changing the MicroDisc more often.

To prepare coffee or tea, or to protect your domestic appliances against limescale build-up, BRITA recommends using a BRITA system in which the MAXTRA cartridge, for example, is used.

Regular contact with mains water that contains limescale may cause limescale deposits to form. Remove these deposits regularly using a common household citric acid descaling fluid. Carefully wipe remains from strongly coloured foods (e.g. ketchup or mustard) off immediately. Do not wash your Fill&Serve water filter carafe alongside crockery that has the remains of strongly coloured foods. This will prevent any possible discolouration.

Always store the spare MicroDiscs in a cool, dry place and ensure that they are tightly sealed.

At the end of the service life of your electronic MicroDisc replacement indicator, remember that it must be disposed of according to the applicable regulations and statutory requirements.

To remove the BRITA Memo (for its disposal only!), simply insert a screwdriver into the notch on the edge of the BRITA Memo and prise it out.

Dispose of used MicroDiscs in your general waste.

Dispose of the carafe in accordance with local provisions.

Liability exclusion

BRITA shall not be held liable for any damage if the instructions for use are not observed.

For more information, please visit www.brita.net

ES

Manual

I. Enhorabuena por haber adquirido la botella filtrante de agua BRITA Fill&Serve.

Nos alegra que se haya decidido por un producto de calidad BRITA. La tecnología de MicroDisc de BRITA reduce el cloro y otras sustancias que alteran el sabor del agua del grifo. Con su nueva botella filtrante de agua Fill&Serve disfrutará de un mejor sabor y de una sensación fresca al beber.

II. Pour une qualité dès le premier jour

1. Nettoyage et entretien de la bouteille

Avant la première utilisation, nettoyez la Bouteille filtrante Fill&Serve. Nettoyez régulièrement votre Bouteille Fill&Serve, au moins une fois par semaine, soit à la main à l'aide d'un détergent doux non abrasif soit au lave-vaisselle (max. 50 °C). Démontez toutes les pièces avant de les mettre au lave-vaisselle. Nettoyez le couvercle avec BRITA Memo (2) uniquement à la main. N'utilisez pas d'éponge abrasive. Avant chaque nettoyage, retirez le MicroDisc (6) et déposez-le sur une surface propre en attendant. Pour une hygiène optimale, nous recommandons de laisser tremper le MicroDisc chaque semaine dans une tasse propre remplie d'eau bouillante. Si le MicroDisc flotte à la surface, enfoncez-le au fond de la tasse à l'aide d'une cuillère. Après cinq minutes, vous pouvez réinstaller le MicroDisc dans le système. Assurez-vous d'avoir les mains propres lorsque vous manipulez le système filtrant.

II. Calidad desde el principio

1. Limpieza y cuidado de la botella

Debe limpiar la botella filtrante de agua Fill&Serve antes del primer uso. Limpie la botella Fill&Serve a menudo, como mínimo una vez a la semana, con un detergente lavavajillas suave a mano o en el lavavajillas (máx. 50 °C). Desmonte todas las piezas antes de meterlas en el lavavajillas. La tapa con BRITA Memo (2) solo debe lavarse a mano. No utilice esponjas duras. Retire el MicroDisc (6) antes de cada limpieza y colóquelo mientras tanto en una superficie limpia. Para una higiene óptima, lo recomendamos sumergir el MicroDisc una vez a la semana en una taza limpia con agua hirviendo. Si el MicroDisc flota, preséntelo con una cuchara contra el borde de la taza. Podrá volver a colocar el MicroDisc en el sistema pasados 5 minutos. Asegúrese de que tiene las manos limpias al tocar el sistema de filtración.

2. Preparación del MicroDisc

Fig. a) Antes de la primera utilización, enjuague bien el MicroDisc por ambos lados con agua del grifo durante unos 30 segundos para eliminar el posible polvo de carbón activo adherido. El MicroDisc se activará al llenar por primera vez la botella. BRITA recomienda no beber el agua del primer filtro. El MicroDisc estará listo para su uso al llenar por segunda vez la botella.

3. Mise en place du MicroDisc

Fig. b) Dévissez l'entonnoir de la bouteille avec la bague de versement en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre

Fig. c) Dévissez ensuite le support du MicroDisc (7).

Fig. d) Déposez le MicroDisc dans la partie supérieure du support de MicroDisc (5). Vissez ensuite la partie inférieure du support de MicroDisc. Revissez ensuite l'entonnoir sur la bouteille.

4. Remplissage de la carafe

Fig. e) Versez de l'eau froide du robinet dans l'entonnoir. L'eau de l'entonnoir est automatiquement filtrée et coule dans la bouteille.

Fig. f) Avant de servir, verrouillez le couvercle sur la bouteille afin d'éviter que de l'eau non filtrée ne soit versée par l'entonnoir.

Fig. g) Servez votre eau fraîchement filtrée directement avec la bouteille.

5. Réglage de l'indicateur de changement de MicroDisc BRITA Memo

Un MicroDisc peut filtre jusqu'à 150 litres d'eau du robinet. Pour une filtration et une hygiène optimales, BRITA recommande de changer le MicroDisc toutes les quatre semaines. Le BRITA Memo (1) vous rappelle en temps utile le bon moment pour remplacer le MicroDisc. Après avoir installé un nouveau MicroDisc, maintenez pulsé le bouton "START" jusqu'à ce que apparaissent les quatre barres dans le panneau y parpadeen dos veces. Parpadeen un punto en la parte inferior derecha de la pantalla que indica que el indicador Memo está en funcionamiento (Fig. h). Cambie el MicroDisc cuando hayan desparecido todas las barras y la pantalla parpadea vacía (Fig. i).

III. Importante

La botella filtrante Fill&Serve es exclusivamente concebida para ser utilizada con agua de rubinetto tratada por los servicios municipales. En principio, el agua del rubinetto responde a las exigencias legales en materia de calidad de la agua potable. Si el agua filtrada BRITA es de consumo constante y aporta una calidad óptima de agua potable.

A la levée de cette mesure, nettoyez bien la bouteille y mettez en place un nuevo MicroDisc. Para ciertos grupos de personas (bebés y immunodeprimidos, por ejemplo), el agua filtrada BRITA es un alimento destinado al consumo. Por esta razón, el agua de rubinetto tratada por los servicios municipales responde a las exigencias legales en materia de calidad de la agua potable. Para garantizar una filtración constante y de siempre tener una agua frescamente filtrada en la mano, BRITA recomienda de no dejar el MicroDisc seco.

Dans certaines régions, la filtration de l'eau du robinet contenant des particules peut être à l'origine d'un débit très lent. Si tel est le cas, nous recommandons de changer le MicroDisc plus souvent.

Pour préparer le café o du thé ou protéger vos appareils électroménagers de l'entartage, BRITA recommande l'utilisation d'un système BRITA, fonctionnant avec des cartouches MAXTRA par exemple.

Du tarte peut se déposer par le contact permanent avec de l'eau du robinet dure. Éliminez régulièrement ces dépôts à l'aide d'un produit détartrant liquide à base d'acide citrique disponible dans le commerce.

Essuyez immédiatement avec précaution les restes d'aliments très colorés (ketchup ou moutarde, par exemple). Ne lavez pas votre bouteille filtrante Fill&Serve avec votre vaisselle salie par des aliments très colorés. Cela permet d'éviter les éventuelles colorations.

Conservez toujours les MicroDisc de recharge dans un endroit clos, frais et sec.

Lorsque votre indicateur électronique de changement de MicroDisc arrive en fin de vie, celui-ci doit être mis au rebut conformément aux directives et réglementations en vigueur.

Pour retirer le Memo BRITA usé (seulement pour le jeter !), insérez un tournevis dans la fente au niveau du bord du Memo BRITA et faites levier.

Jetez les MicroDisc usagés avec les ordures ménagères ordinaires.

Jetez la bouteille en fin de vie conformément aux dispositions locales.

Exclusion de responsabilité

BRITA décline toute responsabilité en cas de non-respect du présent mode d'emploi.

Vous trouverez de plus amples informations sur www.brita.net

IT

Manuale

I. Congratulazioni per aver scelto la bottiglia filtrante per acqua BRITA Fill&Serve.

Siamo lieti che la Sua scelta sia ricaduta su un prodotto di qualità firmato BRITA. La tecnologia innovativa e compatta del MicroDisc BRITA riduce efficacemente cloro e altre